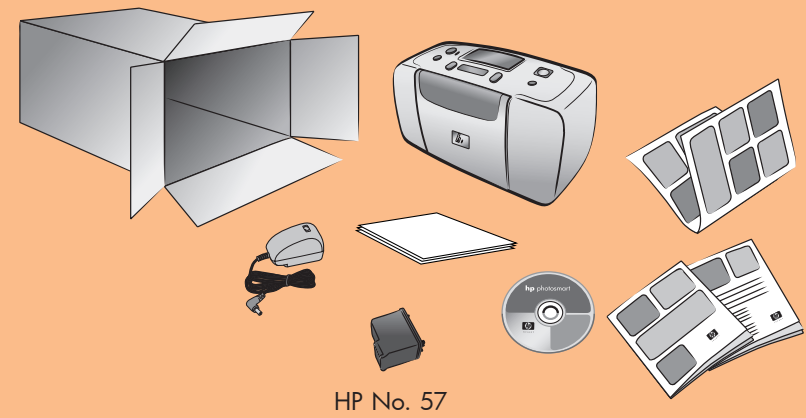


1



HP No. 57

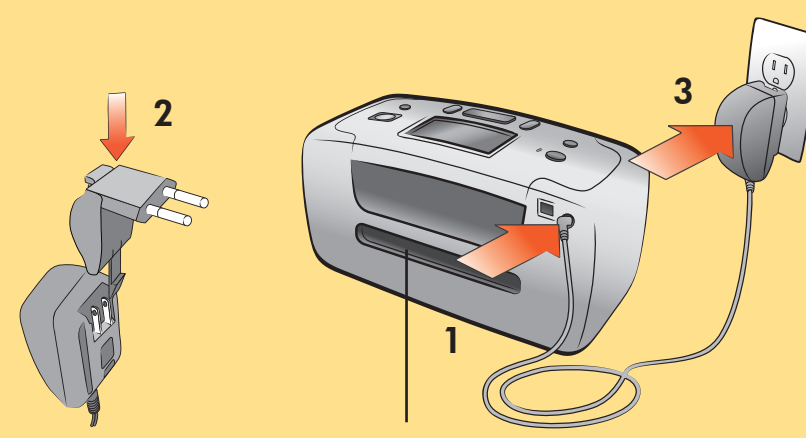
hp photosmart 140 series instrukcija instalacyjna

hp photosmart 140 series priručnik za postavku

hp photosmart 140 series دليل الإعداد



2



Tylna ścieżka podawania papieru
Strażnji put papira
مسار الورق الخلفي

podłącz kabel zasilający

Drukarkę należy umieścić w odległości co najmniej 254 mm (10 cali) od ściany lub innej powierzchni pionowej, aby zapewnić swobodne przesuwanie się papieru podczas drukowania.

1. Podłącz kabel zasilający do złącza z tyłu drukarki.
2. Podłącz wtyczkę adaptera odpowiednią dla danego kraju do kabla zasilającego.
3. Podłącz kabel zasilający do sprawnego gniazda sieci elektrycznej.

Ważne: Należy sprawdzić, czy kabel zasilający nie blokuje tylnej ścieżki podawania papieru.

spojite kabela napajanja

Postavite pisač tako da u njegovoj blizini (oko 254 mm, 10 inča) nema zapreka koje bi mogle smetati kretanju papira kroz pisač tijekom ispisa.

1. Spojite kabel napajanja na stražnjoj strani pisača.
2. Spojite adaptera, koji odgovara vašem području, na kabel napajanja.
3. Priključite kabel napajanja u mrežnu utičnicu koja radi.

Važno: Provjerite da kabel napajanja ne ometa stražnji put papira.

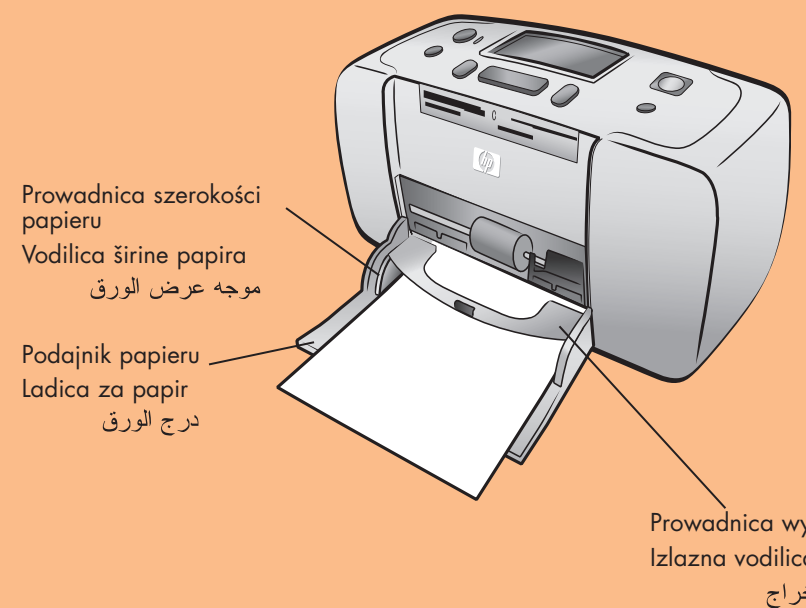
توصيل سلك الكهرباء

يجب وضع الطابعة على مسافة لا تقل عن 254 ملم (10 بوصات) بعيداً عن أي عائق، وذلك لتوفير مساحة من الفراغ ليتحرك فيها الورق خلال الطباعة أثناء الطباعة.

1. قم بتوصيل سلك الكهرباء بالجزء الخلفي من الطابعة.
2. قم بتوصيل قابس المهامي بسلك الكهرباء.
3. قم بتوصيل سلك الكهرباء بماخذ تيار عامل.

هام: تحقق من أن سلك الكهرباء لا يعوق مسار الورق الخلفي.

3



załaduj kartę indeksową

Uwaga: Karta indeksowa zostanie użyta do wydrukowania strony kalibracyjnej (patrz punkt 6).

1. Otwórz kłapkę podajnika papieru.
2. Umieść kartę indeksową z pakietu przykładowego w podajniku papieru i wsuń ją pod prowadnicę wyjściową.
3. Przesuń prowadnicę szerokości papieru do lewej krawędzi karty indeksowej, uważając przy tym, aby karta nie uległa wygięciu.

postavite indeksnu karticu

Napomena: Indeksna kartica će poslužiti u 6. koraku za ispis kalibracijske stranice.

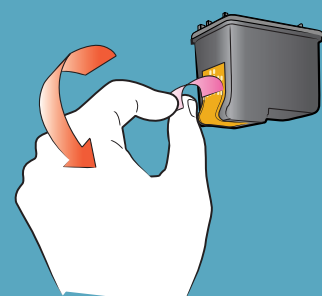
1. Otvorite vratašca ladice za papir.
2. Indeksnu karticu iz oglednog paketa stavite u ladicu za papir, a zatim je uvucite ispod izlazne vodilice.
3. Postavite vodilicu širine papira uz sam lijevi rub indeksne kartice, pazeći pri tom da je ne savijete.

تحميل بطاقة فهرس

ملاحظة: يتم استخدام بطاقة الفهرس لطباعة صفحة معايرة في الخطوة 6.

1. افتح باب درج الورق.
2. ضع بطاقة فهرس مأخوذة من الرزمة العينة في درج الورق ثم مرر البطاقة حتى تستقر تحت موجه الإخراج.
3. حرك موجه عرض الورق بحيث يتناسب بإحكام مع الطرف الأيسر من بطاقة الفهرس بدون ثنيها.

4



⊘ Nie dotykaj ani nie wyjmuj dysz głowicy drukującej ani miedzianych styków!

⊘ Ne dodirujte i ne skidajte tinte mlaznice ili bakrene kontakte!

⊘ لا تلمس فوهات أو صمامات الحبر أو الموصلات النحاسية، ولا تزيلها!

usuń taśmę

1. Wyjmij wkład drukujący z opakowania.
2. Pociągnij różową wypustkę, aby usunąć przezroczystą taśmę z wkładu drukującego.

skinite traku

1. Otvorite paket uloška s tintom.
2. Povucite ružičasti jezičak kako biste skinuli zaštitnu traku sa uloška s tintom.

إزالة الشريط

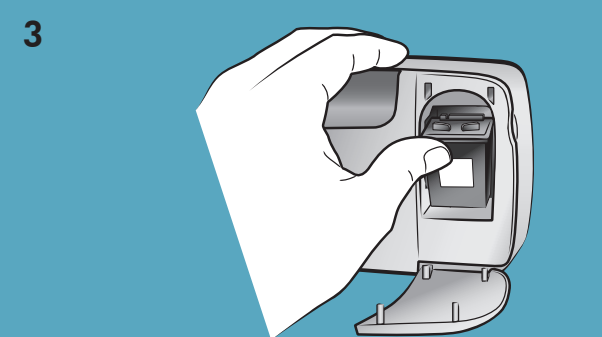
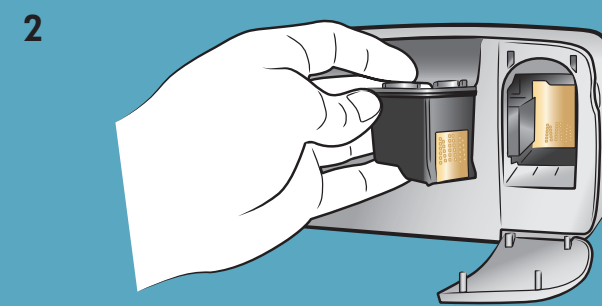
1. افتح عبوة محبرة الطبع.
2. اسحب الشريط القرظلي اللون لإزالة الشريط الشفاف من محبرة الطبع.



5

zainstaluj wkład drukujący

1. Otwórz klapkę wkładów drukujących.
2. Włóż pojemnik z trójkolorowym atramentem (HP nr 57) do kosza wkładów drukujących w taki sposób, aby część z miedzianymi stykami skierowana była w stronę wnętrza drukarki, a część z dyszami głowicy drukującej — w dół.
3. Wciśnij wkład do kosza wkładów drukujących, aż zaskoczy on na swoje miejsce.
4. Zamknij klapkę wkładów drukujących.



postavite uložak s tintom

1. Otvorite vratašca uloška s tintom.
2. Postavite HP br. 57 trobojni uložak s tintom u ležište uloška tako da su bakreni kontakti okrenuti prema unutrašnjosti pisača, a tintne mlaznice prema dolje.
3. Uložak s tintom pritisnite u ležište dok ne osjetite da je sjeo na svoje mjesto.
4. Zatvorite vratašca uloška s tintom.

تركيب محبرة الطبع

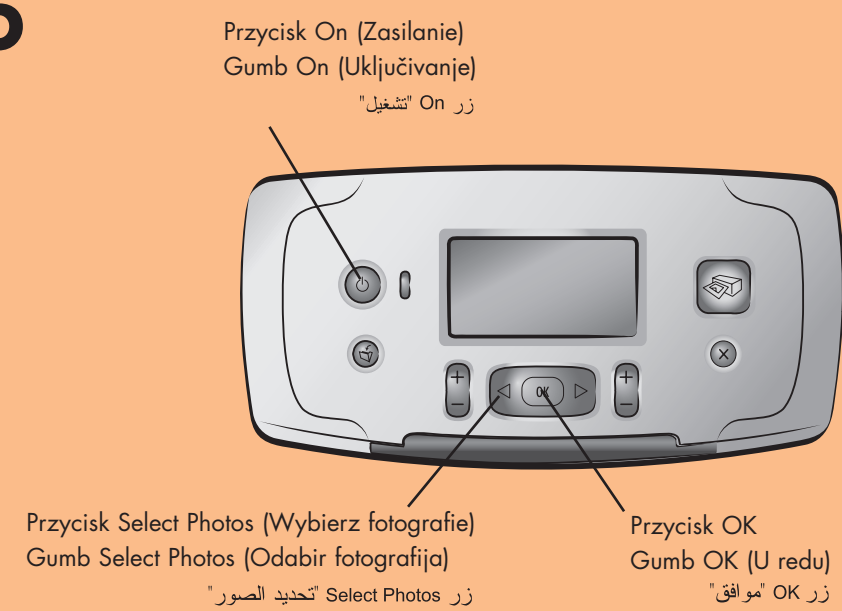
1. افتح باب محبرة الطبع.
2. قم بتركيب محبرة الطبع ثلاثية الألوان HP رقم 57 في حامل محابر الطبع على أن تكون الموصلات النحاسية في مواجهة الأجزاء الداخلية للطابعة، وتكون فتحات الحبر موجهة لأسفل.
3. ادفع محبرة الطبع داخل الحامل حتى تثبت في مكانها.
4. أغلق باب محبرة الطبع.



6

wybierz język

1. Naciśnij przycisk ON (ZASILANIE) znajdujący się u góry drukarki.
2. Gdy na wyświetlaczu LCD drukarki zostanie wyświetlony komunikat **Select Language? (Wybrać język?)**, naciśnij przycisk OK. Zostanie wyświetlony pierwszy proponowany język.
3. Aby wybrać ten język, naciśnij przycisk OK. Aby wyświetlić więcej języków, naciśnij przycisk **SELECT PHOTOS (WYBIERZ FOTOGRAFIE)**. Gdy zostanie podświetlony odpowiedni język, naciśnij przycisk OK. Naciśnij przycisk OK ponownie, aby potwierdzić wybór.
4. Gdy na wyświetlaczu LCD drukarki zostanie wyświetlony komunikat **Select Country/Region? (Wybrać kraj/region?)**, naciśnij przycisk OK. Zostanie wyświetlony pierwszy proponowany kraj/region.
5. Aby wybrać ten kraj/region, naciśnij przycisk OK. Aby wyświetlić więcej opcji kraju/regionu, naciśnij przycisk **SELECT PHOTOS (WYBIERZ FOTOGRAFIE)**. Gdy zostanie podświetlony odpowiedni kraj lub region, naciśnij przycisk OK.
6. Ponownie naciśnij przycisk OK. Na uprzednio załadowanej karcie indeksowej zostanie wydrukowana strona kalibracyjna.



odaberite jezik

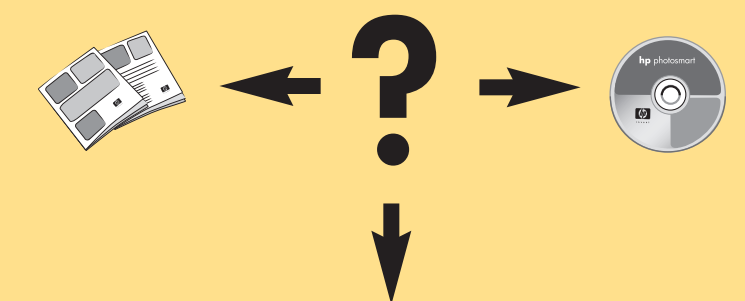
1. Pritisnite gumb ON (UKLJUČIVANJE) na vrhu pisača.
2. Kada se pojavi **Select Language? (Odabir jezika?)** na LCD zaslonu pisača pritisnite gumb OK (U REDU). Pojavljuje se prvi izborni jezik.
3. Za izbor jezika pritisnite gumb OK (U REDU). Za prikaz više jezika pritisnite gumb **SELECT PHOTOS (ODABIR FOTOGRAFIJA)**. Kada ugledate svoj željeni jezik pritisnite gumb OK (U REDU). Pritisnite gumb OK (U REDU) još jednom za potvrdu izbora.
4. Kada se pojavi **Select Country/Region? (Odabir države/regije?)** na LCD zaslonu pisača pritisnite gumb OK (U REDU). Pojavljuje se prvi izbor države/regije.
5. Za izbor države/regije pritisnite gumb OK (U REDU). Za prikaz više izbora pritisnite gumb **SELECT PHOTOS (ODABIR FOTOGRAFIJA)**. Kada ugledate svoju željenu državu ili regiju pritisnite gumb OK (U REDU).
6. Ponovno pritisnite gumb OK (U REDU). Tiska se stranica kalibracije na prethodno postavljenoj indeksnoj kartici.

تحديد اللغة

1. اضغط على زر ON تشغيل في الجزء العلوي من الطابعة.
2. عندما يظهر خيار **Select Language? تحديد اللغة؟** على شاشة LCD الخاصة بالطابعة، اضغط على زر OK موافق. يظهر أول اختيار من اختيارات اللغة.
3. لتحديد هذه اللغة، اضغط على زر OK موافق. ليتم عرض المزيد من اللغات، اضغط على زر **SELECT PHOTOS تحديد الصور**. عندما تظهر اللغة المطلوبة، اضغط على زر OK موافق. اضغط على زر OK موافق مرة أخرى لتأكيد الاختيار.
4. عندما يظهر خيار **Select Country/Region? تحديد البلد/المنطقة؟** على شاشة LCD الخاصة بالطابعة، اضغط على زر OK موافق. يظهر أول اختيار من اختيارات البلد/المنطقة.
5. لتحديد البلد/المنطقة هذه، اضغط على زر OK موافق. ليتم عرض المزيد من الاختيارات، اضغط على زر **SELECT PHOTOS تحديد الصور**. عندما تظهر البلد أو المنطقة المطلوبة، اضغط على زر OK موافق.
6. اضغط على زر OK موافق مرة أخرى، يتم طباعة صفحة معايرة على بطاقة الفهرس التي تم تحميلها من قبل.

potrzebujesz dodatkowej pomocy? potrebno vam je još pomoći?

هل تحتاج لمزيد من التعليمات؟

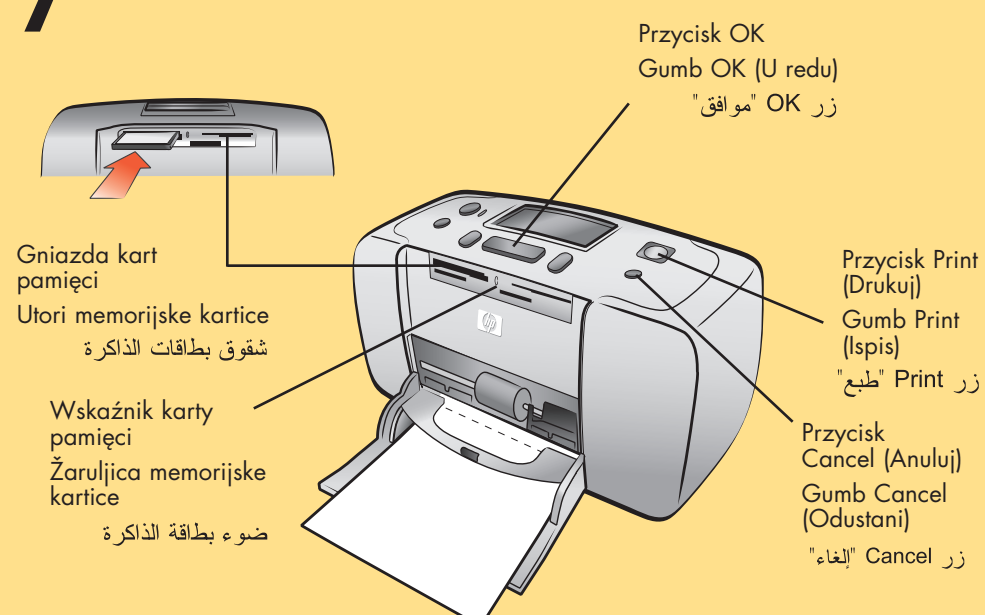


www.hp.com/support

7

wydrukuj pierwszą fotografię

1. Umieść kilka arkuszy papieru fotograficznego w podajniku papieru, błyszczącymi stronami skierowanymi do góry, a zakładkami nieprzeznaczonymi do zadrutowania — w stronę wnętrza drukarki. Wsuń papier pod prowadnicę wyjściową.
2. Dopasuj ściśle prowadnicę szerokości papieru do lewej krawędzi papieru, uważając przy tym, aby go nie zgiąć.
3. Włóż kartę pamięci zawierającą fotografie cyfrowe do odpowiedniego gniazda karty pamięci w drukarce.
Uwaga: Kartę pamięci należy wsuwać do gniazda w drukarce, aż do momentu wycucia oporu — nie można jej wsunąć do gniazda w całości. Wskaźnik karty pamięci zacznie migać, co oznacza, że drukarka czyta zawartość z karty.
4. Naciśnij przycisk **CANCEL (ANULUJ)** na drukarce, aby anulować drukowanie strony indeksów fotografii.
5. Gdy na wyświetlaczu LCD drukarki zostanie wyświetlony komunikat **Select:#1 (Wybierz:#1)**, naciśnij przycisk **PRINT (DRUKUJ)**, aby wydrukować pierwszą fotografię.



ispis prve fotografije

1. Stavite nekoliko listova foto-papira u ladicu za papir tako da je sjajna strana okrenuta prema gore, a jezičak prema unutrašnjosti pisača. Podvucite papir ispod izlazne vodilice.
2. Postavite vodilicu širine papira uz sam lijevi rub papira, pazeci pri tom da ga ne savijete.
3. Postavite memorijsku karticu na kojoj se nalaze digitalne fotografije u odgovarajuću utor memorijske kartice.
Napomena: Memorijsku karticu gurajte u pisač dok se ne zaustavi — neće cijela ući u pisač. Žaruljica memorijske kartice žmirka za vrijeme dok pisač čita memorijsku karticu.
4. Pritisnite gumb **CANCEL (ODUSTANI)** za odustajanje od ispisa indeksne stranice fotografija.
5. Kada se na LCD zaslonu pisača pojavi **Select:#1 (Izbor:#1)** pritisnite gumb **PRINT (ISPIS)** za ispis prve fotografije.

طباعة أول صورة

1. ضع عدد قليل من صفحات ورق الصور في درج الصور على أن يكون الوجه اللامع لأعلى، وأن يكون اللسان ملاصق للجزء الداخلي من الطابعة. مرر الورق بحيث يسبق تحت موجه الإخراج.
2. حرك موجه عرض الورق بحيث يتناسب بإحكام مع الطرف الأيسر من الورق بدون ثنيه.
3. قم بتركيب بطاقة ذاكرة تحتوي على صور رقمية في شق بطاقة الذاكرة المناسب لها.
ملاحظة: اضغط على بطاقة الذاكرة داخل الطابعة حتى تتوقف — لا تدخل بطاقة الذاكرة بكاملها في الطابعة. يومض مصباح بطاقة الذاكرة أثناء قراءة الطابعة لبطاقة الذاكرة.
4. اضغط على زر **CANCEL إلغاء** لإلغاء طباعة صفحة فهرس الصور.
5. عندما يظهر **Select:#1** على شاشة LCD الخاصة بالطابعة، اضغط على زر **PRINT طبع** لطباعة أول صورة.

Wydrukowano w Niemczech 04/03 wer 1.0.2 • Wydrukowano na papierze z surowców włośnych
© 2003 Hewlett-Packard Company

Tiskano u Njemačkoj 04/03 v1.0.2 • Tiskano na recikliranom papiru
© 2003 Hewlett-Packard Company

تم الطبع في ألمانيا ٠٤/٠٣ الإصدار ٠١.٠٢.٠٢ • تم الطبع على ورق معاد استخدامه
© ٢٠٠٣ شركة Hewlett-Packard Company